



www.lidl-service.com



ASPIRADOR DE ESCOBA Y MANO CON BATERÍA ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHSS 12 A1

(ES)

ASPIRADOR DE ESCOBA Y MANO CON BATERÍA

Instrucciones de uso

(PT)

ASPIRADOR MANUAL E DE PÉ COM BATERIA

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HAND UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

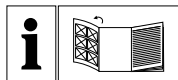
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER

Operating instructions

IAN 90876



ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

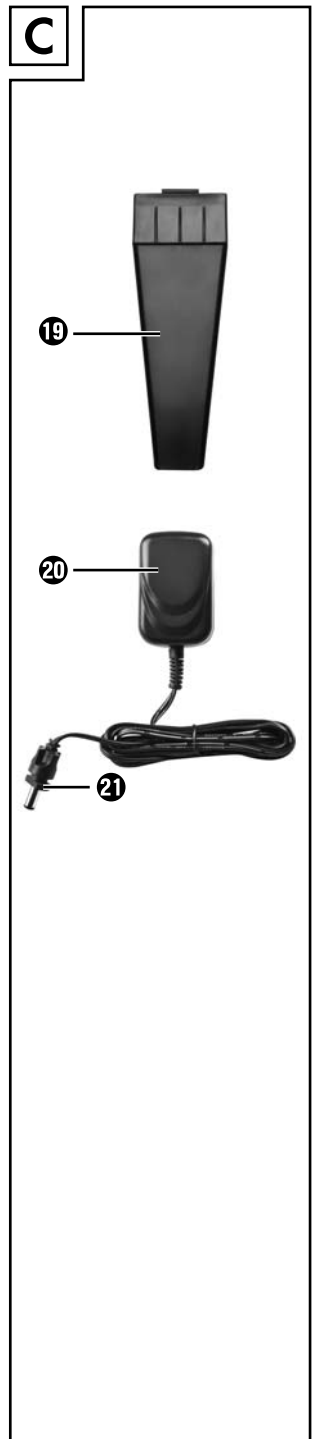
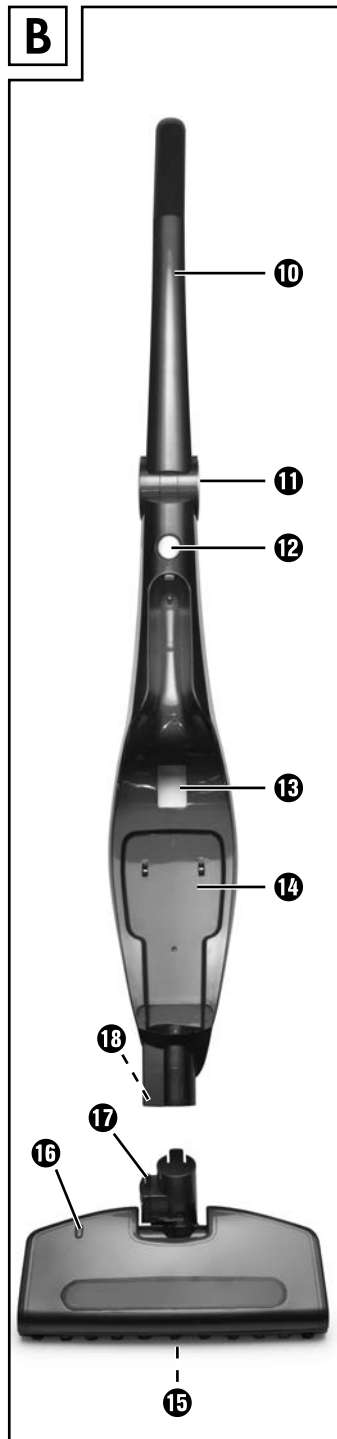
IT (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	11
PT	Manual de instruções	Página	21
GB/MT	Operating instructions	Page	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro.	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Antes del primer uso	4
Información sobre las pilas	4
Carga del aparato	4
Montaje/desmontaje	5
Boquilla para suelo	5
Montaje/desmontaje de la pieza manual en el mango	5
Manejo	5
Uso de la pieza manual con el mango	5
Uso de la pieza manual	6
Limpieza y mantenimiento	6
Vaciado del contenedor de suciedad	6
Limpieza del aparato	6
Limpieza del rodillo de cepillos	7
Almacenamiento.	7
Eliminación de fallos.	7
Garantía y asistencia técnica.	8
Desecho	8
Desecho del aparato	8
Desecho de las pilas/baterías	8
Importador	9

ASPIRADOR DE ESCOBA Y MANO CON BATERÍA SHSS 12 A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas y/o de restos de suciedad secos. Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico privado. No está permitido aspirar sobre personas o animales con este aparato. La utilización del aparato para otros fines o su transformación se considerará contraria al uso previsto y elevará considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado.

El aparato no está destinado para un uso comercial.

Volumen de suministro

Aspirador de escoba y mano con batería
Boquilla para suelo
Boquilla para ranuras
Mango de prolongación
Instrucciones de uso

Compruebe la integridad del volumen de suministro inmediatamente después de desembalar el producto.

Descripción del aparato

- ① Mango de la pieza manual
- ② Interruptor de encendido/apagado
- ③ Piloto de control de carga
- ④ Hembra de carga
- ⑤ Pieza manual
- ⑥ Tecla PUSH
- ⑦ Filtro de polvo
- ⑧ Filtro grueso
- ⑨ Contenedor de suciedad
- ⑩ Mango
- ⑪ Desencastre del mango
- ⑫ Desencastre de la pieza manual
- ⑬ Alojamiento para el conector de CC del cargador
- ⑭ Cuerpo de la pieza manual
- ⑮ Rodillo de cepillos
- ⑯ Piloto de control de funcionamiento
- ⑰ Conector de la boquilla para suelo
- ⑱ Hembra de conexión
- ⑲ Boquilla para ranuras
- ⑳ Cargador
- ㉑ Conector de CC del cargador

Características técnicas

Cargador

Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 250 mA

Salida: 16 V  200 mA

Fabricante: Dongguan City Rongrun
Industry Co., Ltd.

Denominación del modelo: RS006AV1600020

Clase de protección: II/ 

Aparato

Tensión/corriente de entrada: 16 V  200 mA

Tensión de trabajo de las pilas: 12 V

Pilas: NiMH 1300 mAh

Duración de uso con las pilas totalmente cargadas (según el tipo de suelo): aprox. 15 min

Duración de carga de las pilas vacías: 10 - 16 h

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No cargue ni utilice este aparato al aire libre.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano si el cable, el conector o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del conector o del cable de red dañado a personal especializado autorizado para evitar riesgos.
- ▶ Encargue los trabajos de reparación exclusivamente a un taller especializado. No abra la carcasa usted mismo bajo ninguna circunstancia. Riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en los datos técnicos del aparato se corresponde con la tensión de la red.
- ▶ No toque la fuente de alimentación/cargador ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación/cargador, sino cónectela directamente a una base de enchufe.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar agua u otros líquidos.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- ▶ No aspire nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- ▶ El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- ▶ Guarde siempre el aparato en lugares cerrados. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ Bajo circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las pilas. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona en cuestión con agua limpia. Consulte a un médico.
- ▶ No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ La fuente de alimentación no debe utilizarse para otros fines. Nunca lleve el soporte mural o la fuente de alimentación sujetos por el cable. Nunca tire del cable si quiere cambiar el aparato de lugar.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la alimentación de corriente asíéndolo por la clavija de red.
- ▶ Evite siempre colocar la aspiradora de mano junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Un circuito de aire bloqueado puede provocar sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar la aspiradora de mano en las escaleras.
- ▶ Este producto contiene pilas recargables. No arroje las pilas al fuego ni las exponga a temperaturas elevadas. Existe peligro de explosión.
- ▶ Antes de limpiar el rodillo de cepillos, extraiga siempre la boquilla para suelo del mango para evitar la activación accidental del rodillo de cepillos.

**¡ATENCIÓN!
¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ No utilice la aspiradora de mano sin el filtro de polvo.
- ▶ No utilice el cargador para otro producto ni intente cargar este aparato con ningún otro cargador. Utilice exclusivamente el cargador suministrado con este aparato.
- ▶ No intente recargar nunca pilas que no sean recargables.

Antes del primer uso

INDICACIÓN

- ▶ El aparato se suministra con las pilas sin cargar. Antes de usar el aparato por primera vez, debe cargar primero las pilas durante 16 horas.

- Retire todo el material de embalaje del aparato.

Información sobre las pilas

- La aspiradora de mano funciona con pilas recargables.
Antes de utilizar la aspiradora de mano por primera vez, deben cargarse las pilas al menos durante 16 horas.
- Las pilas alcanzan su capacidad total después de un tiempo de carga de 16 horas. Para el mantenimiento de las pilas, recomendamos lo siguiente: una vez las pilas estén cargadas, extraiga el cargador 20 de la base de enchufe. Vuelva a conectar el cargador 20 en la base de enchufe solo cuando aprecie que la potencia de aspiración de la aspiradora manual sea más débil.
- No utilice nunca la aspiradora hasta agotar totalmente las pilas ni hasta que deje de funcionar totalmente por la descarga. De lo contrario, podría acortar la vida útil de las pilas.

Carga del aparato

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de comenzar con la carga.

- Para cargar el aparato, conecte el cargador 20 a una base de enchufe y conecte el conector de CC 21 en la hembra de carga 4 de la pieza manual 5.

El piloto de control rojo 3 parpadea.

Una vez cargado el aparato, se ilumina el piloto de control de carga 3 de forma permanente.

INDICACIÓN

- ▶ También puede cargarse el aparato con el mango puesto. En el cuerpo de la pieza manual 14, se encuentra un alojamiento 13 que permite acceder a la hembra de carga 4.
- ▶ Vuelva a cargar las pilas cuando aprecie que la potencia de aspiración de la aspiradora manual sea más débil.

Montaje/desmontaje

Boquilla para suelo

- Conecte la boquilla para suelo en el mango de forma que el conector de la boquilla para suelo **17** encastré en la hembra de conexión **18** del mango.
- Para desconectar la boquilla para suelo, extráigala del mango.

Montaje/desmontaje de la pieza manual en el mango

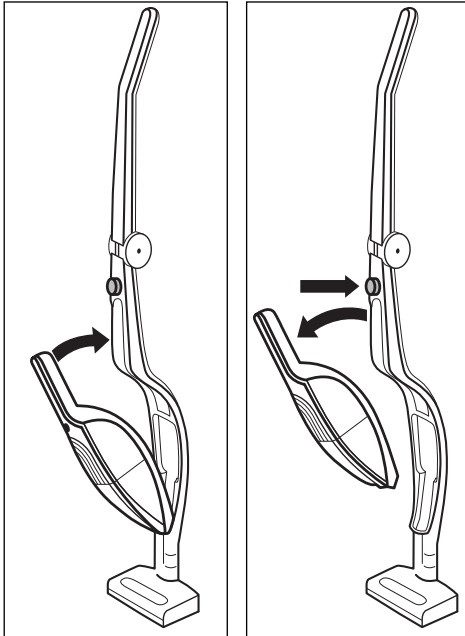


Fig. 1

Fig. 2

- Para montar la pieza manual **5** en el mango, deslice la punta de la pieza manual **5** en el alojamiento del cuerpo de la pieza manual **14**.
- Tras esto, presione el mango **1** de la pieza manual **5** dentro del mango de forma que la pieza manual **5** quede encastrada y fija (fig. 1).
- Para extraer la pieza manual **5** del mango, pulse el desencastre de la pieza manual **12**.
- Tire de la pieza manual **5** hacia arriba/delante para extraerla del cuerpo de la pieza manual **14** (fig. 2).

Manejo

¡ATENCIÓN!

¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no debe quedar obstruido. Las obstrucciones provocan daños y el sobrecalentamiento del motor.
- ▶ No utilice la boquilla para suelo para aspirar alfombras de pelo largo. ¡De lo contrario, el rodillo de cepillos **15** se enredaría en la alfombra y bloquearía la aspiradora!

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese siempre de que el filtro de polvo **7** y el filtro grueso **8** estén montados antes de utilizar el aparato.
- ▶ En cuanto aprecie que la potencia de aspiración disminuya notablemente, vuelva a conectar el aparato al cargador **20**.

Uso de la pieza manual con el mango

- 1) Inserte la pieza manual **5** en el cuerpo de la pieza manual **14** de la manera descrita en el capítulo "Montaje/desmontaje".
- 2) Para extender el mango **10**, presione el desencastre del mango **11** y tire del mango **10** hacia arriba simultáneamente. Se dispone de dos posiciones de encastrado para el mango **10**.
- 3) Coloque la boquilla para suelo.
- 4) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado **2**. El piloto de control de funcionamiento **16** de la boquilla para suelo se ilumina y el rodillo de cepillos **15** gira.
- 5) Desplace la boquilla para suelo sobre las zonas que desee aspirar. Para ello, sujete el mango **10** de forma que la boquilla para suelo se deslice sobre el suelo con toda su superficie.
- 6) Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "O" para finalizar la aspiración. El rodillo de cepillos **15** se detiene y el piloto de control de funcionamiento **16** se apaga.

Uso de la pieza manual

- 1) Extraiga la pieza manual **5** del cuerpo de la pieza manual **14** de la manera descrita en el capítulo "Montaje/desmontaje".
- 2) Si así lo desea, coloque la boquilla para ranuras **19**.
- 3) Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "I" y aspire las zonas deseadas.
- 4) Si desea finalizar la aspiración, coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en la posición "O".

Limpeza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Extraiga siempre el cargador **20** de la base de enchufe y el conector de CC **21** de la hembra de carga **4** de la pieza manual **5** antes de limpiar el aparato.
- ▶ Extraiga siempre la pieza manual **5** del cuerpo de la pieza manual **14** del mango antes de limpiar el mango o el rodillo de cepillos **15**.
- ▶ Extraiga siempre la boquilla para suelo del mango antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento en el mango o en el rodillo de cepillos **15**.

Para conseguir mejores resultados, vacíe el depósito para suciedad **9** y limpie el filtro de polvo **7** después de cada uso.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos. ¡Podrían dañar la superficie!

Vaciado del contenedor de suciedad

- 1) Para abrir el contenedor de suciedad **9**, extraiga la pieza manual **5** del cuerpo de la pieza manual **14**.
- 2) Pulse la tecla PUSH **6** y, al mismo tiempo, tire del contenedor de suciedad **9** hacia arriba. Tras esto, podrá extraerlo tirando de este hacia arriba/delante (fig. 3)

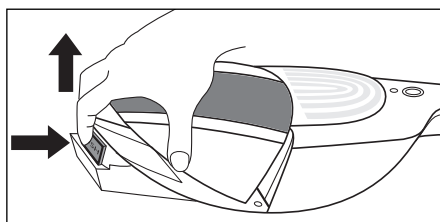


Fig. 3

- 3) Para retirar el filtro de polvo **7**, extráigalo tirando de él con los dedos. Limpie el filtro de polvo **7** con agua limpia y deje que se seque al aire. No utilice aire caliente para secar el filtro de polvo **7**.
- 4) Tras esto, retire el filtro grueso **8** tirando de él.

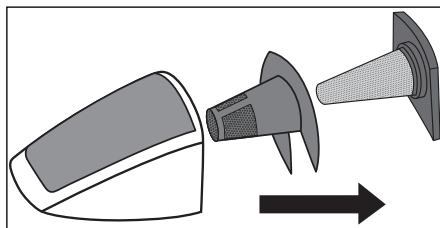


Fig. 4

- 5) Vacíe el contenedor de suciedad **9**.
- 6) Vuelva a insertar primero el filtro grueso **8** y después el filtro de polvo **7** seco.
- 7) Vuelva a colocar el contenedor de suciedad **9** mediante la introducción de la pestaña de plástico en el alojamiento de la pieza manual **5** y, a continuación, presione firmemente la parte delantera del contenedor de suciedad **9** hacia abajo de forma que el contenedor de suciedad **9** encastre y quede firmemente asentado.

Limpeza del aparato

Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un producto de limpieza suave al paño. Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

Limpieza del rodillo de cepillos

En el rodillo de cepillos 15, puede acumularse mucha suciedad, como, p. ej., pelos. Para eliminar la suciedad, puede desmontarse el rodillo de cepillos 15 (fig. 5).

- 1) Extraiga la boquilla para suelo del mango.
- 2) Retire los tornillos de la parte inferior de la boquilla para suelo.
- 3) Extraiga la placa de cobertura.
- 4) Presione el perno de fijación desplazándolo hacia un lado, por ejemplo, con un destornillador, y alce el rodillo de cepillos 15 para extraerlo.
- 5) Para volver a insertar el rodillo de cepillos 15, introduzca primero el extremo ancho en el eje de accionamiento de forma que el rodillo de cepillos 15 quede encastrado.
- 6) Tras esto, presione el otro extremo hacia abajo de forma que el rodillo de cepillos 15 quede encastrado bajo el perno de fijación.
- 7) Vuelva a colocar la placa de cobertura y atornillela de forma que quede bien fijada.

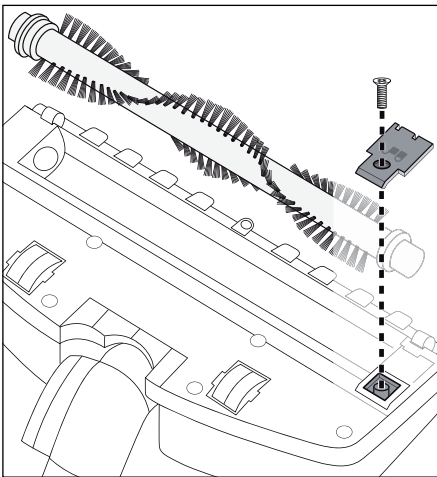


Fig. 5

Almacenamiento

- Si no pretende utilizar el aparato, puede colocar el mango con la pieza manual 5 insertada y la boquilla para suelo montada en una posición vertical. De esta manera, el mango queda encastrado y el aparato se asienta sobre la boquilla para suelo.
- Para ahorrar espacio, pliegue el mango 10 por medio del desencastre del mango 11.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Eliminación de fallos

El aparato no funciona.

- La pila no está cargada.
 - ◆ Conecte el aparato al cargador 20.
- El aparato está defectuoso.
 - ◆ Póngase en contacto con el servicio postventa.

El aparato se activa, pero apenas aspira

- La pila no está suficientemente cargada.
 - ◆ Conecte el aparato al cargador 20.
- El contenedor de suciedad 9 está lleno.
 - ◆ Vacíe el contenedor de suciedad 9.
- El filtro de polvo 7 está bloqueado.
 - ◆ Limpie el filtro de polvo 7.

El aparato no se carga.

- El cargador 20 no está conectado correctamente en la clavija/conector.
 - ◆ Compruebe las conexiones del cargador 20.
- El cargador 20 está defectuoso.
 - ◆ Póngase en contacto con el servicio postventa.

Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 90876

Disponibilidad de la línea de atención al cliente:

de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías no pueden desecharse con la basura doméstica.

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento.

Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

► Si abre el aparato y retira las pilas, el aparato quedará irreparable.

- 1) Extraiga los 5 tornillos de la parte inferior de la pieza manual **5** y desmonte ambas mitades de la carcasa.
- 2) Retire el motor con las pilas de la mitad de la carcasa.
- 3) Corte el cable que conduce a las pilas verdes con unos alicates.
- 4) Extraiga las pilas y deséchelas de forma ecológica.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

ES

Indice

Introduzione	12
Uso conforme	12
Volume della fornitura	12
Descrizione dell'apparecchio	12
Dati tecnici	12
Indicazioni relative alla sicurezza	13
Prima del primo impiego	14
Informazioni relative agli accumulatori	14
Caricamento dell'apparecchio	14
Montaggio/Smontaggio	15
Bocchetta per pavimenti	15
Collegare la parte manuale al manico / staccare la parte manuale dal manico	15
Uso	15
Utilizzo della parte manuale con il manico	15
Utilizzo della parte manuale	16
Pulizia e piccola manutenzione	16
Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco	16
Pulizia dell'apparecchio	16
Pulizia del rullo a spazzola	17
Conservazione	17
Eliminazione dei guasti	17
Garanzia e assistenza	18
Smaltimento	18
Smaltimento dell'apparecchio	18
Smaltimento pile/accumulatori	18
Importatore	19

ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHSS 12 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare materiale asciutto da superfici asciutte. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Volume della fornitura

Aspirapolvere ricaricabile
Bocchetta per pavimenti
Bocchetta per giunti
Manico di prolunga
Istruzioni per l'uso

Subito dopo il disimballaggio, controllare l'integrità della fornitura.

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Impugnatura parte manuale
- ❷ Interruttore ON/OFF
- ❸ Spia della carica
- ❹ Presa di caricamento
- ❺ Parte manuale
- ❻ Tasto PUSH
- ❼ Filtro della polvere
- ❽ Filtro a maglie grosse
- ❾ Contenitore di raccolta dello sporco
- ❿ Impugnatura
- ⓫ Sblocco "Impugnatura"
- ⓬ Sblocco "Parte manuale"
- ⓭ Vano per spina femmina caricatore
- ⓮ Incavo parte manuale
- ⓯ Rullo a spazzola
- ⓰ Spia di controllo del funzionamento
- ⓱ Connettore bocchetta per pavimenti
- ⓲ Presa di collegamento
- ⓳ Bocchetta per giunti
- ⓴ Caricatore
- ⓵ Spina femmina caricatore

Dati tecnici

Caricatore

Ingresso: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 250 mA


Uscita: 16 V  200 mA

Produttore: Dongguan City Rongrun Industry Co., Ltd.

Nome del modello: RS006AV1600020

Classe di protezione: II/ 

Apparecchio

Tensione/corrente di ingresso: 16 V  200 mA

Tensione di lavoro delle batterie 12 V

Batterie: NiMH 1300 mAh

Durata di funzionamento a batterie completamente cariche (a seconda del tipo di pavimento): ca. 15 min

Tempo necessario per il caricamento di batterie scariche: 10 - 16 ore

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Fare sostituire immediatamente il cavo o la spina danneggiati da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.
- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- ▶ Non toccare mai l'alimentatore/il caricatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore/il caricatore direttamente nella spina.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare acqua o altri liquidi.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- ▶ Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- ▶ Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi delle perdite dagli elementi dell'accumulatore. In caso di contatto del liquido con la cute o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Contattare un medico.
- ▶ Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Il cavo di rete non dev'essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- ▶ Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ▶ Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare dei danni.
- ▶ Adottare la massima cautela utilizzando l'aspirapolvere per le scale.
- ▶ Questo prodotto contiene accumulatori ricaricabili. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco e non esporlo a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Prima di pulire il rullo a spazzola rimuovere sempre dal manico la bocchetta per pavimenti al fine di evitare un avvio accidentale del rullo a spazzola.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro della polvere.
- ▶ Non usare il caricatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente il caricatore incluso nella fornitura dell'apparecchio.
- ▶ Non caricare mai pile non ricaricabili.

Prima del primo impiego

NOTA

- ▶ L'apparecchio è stato fornito con accumulatori scarichi. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, mettere gli accumulatori sotto carica per 16 ore.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio.

Informazioni relative agli accumulatori

- L'aspirapolvere portatile è azionato da accumulatori ricaricabili.
Prima del primo impiego, caricare gli accumulatori almeno per 16 ore.
- Gli accumulatori raggiungono la piena capacità dopo un periodo di ricarica di 16 ore. Per la manutenzione degli accumulatori consigliamo quanto segue: dopo che gli accumulatori sono stati caricati, staccare la spina del caricatore ⑳ dalla presa. Collegare nuovamente il caricatore ㉑ alla presa di rete solo quando si nota che il potenza di aspirazione dell'aspiratore portatile si è sensibilmente indebolita.
- Quando si utilizza l'aspiratore non attendere mai che gli accumulatori si scarichino completamente e l'apparecchio smetta di aspirare. Ciò potrebbe ridurre la durata utile degli accumulatori.

Caricamento dell'apparecchio

NOTA

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di iniziare il caricamento.
- Per caricare l'apparecchio collegare il caricatore ㉑ a una presa di rete e infilare la spina femmina ㉒ nella presa di caricamento ④ che si trova sulla parte manuale ⑤.
La spia della carica rossa ③ lampeggia.
Quando l'apparecchio è carico, la spia della carica ③ rimane accesa in modo permanente.

NOTA

- ▶ Si può caricare l'apparecchio anche mentre è collegato al manico. Nell'incavo della parte manuale ⑭ si trova un vano ⑬ che consente di raggiungere la presa di caricamento ④.
- ▶ Ricaricare gli accumulatori solo quando la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere portatile si riduce sensibilmente.

IT
MT

Montaggio/Smontaggio

Bocchetta per pavimenti

- Infilare la bocchetta per pavimenti sul manico in modo tale che il connettore della bocchetta per pavimenti **17** si inserisca nella presa di collegamento **18** che si trova sul manico.
- Per staccare la bocchetta per pavimenti, basta sfilarla dal manico.

Collegare la parte manuale al manico / staccare la parte manuale dal manico

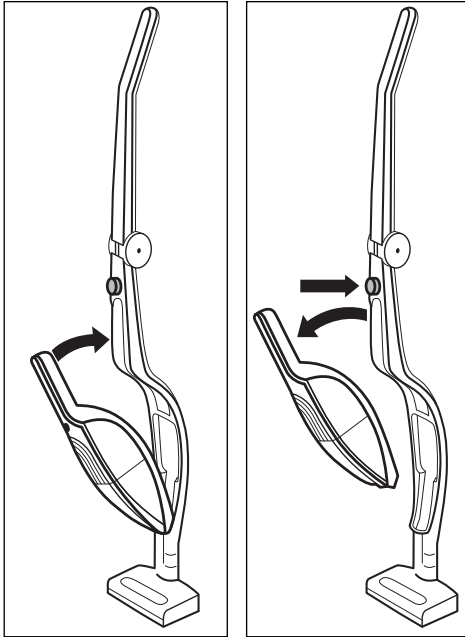


Fig. 1

Fig. 2

- Per collegare la parte manuale **5** al manico spingere la punta della parte manuale **5** nel vano dell'incavo della parte manuale **14**.
- Introdurre poi l'impugnatura **1** della parte manuale **5** nel manico in modo tale che la parte manuale **5** si innesti in posizione e rimanga ben fissa (fig. 1).
- Per staccare la parte manuale **5** dal manico premere lo sblocco "Parte manuale" **12**.
- Estrarre la parte manuale **5** dall'incavo **14** tirandola verso l'alto/in avanti (fig. 2).

Uso

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non intasata. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- ▶ Non aspirare tappeti a pelo lungo con la bocchetta per pavimenti. Il rullo a spazzola **15** potrebbe impigliarsi nel tappeto e bloccarsi!

NOTA

- ▶ Verificare che il filtro della polvere **7** e il filtro a maglie grosse **8** siano sempre inseriti prima di usare l'apparecchio.
- ▶ Non appena la potenza di aspirazione si indebolisce, collegare nuovamente l'apparecchio al caricatore **20**.

Utilizzo della parte manuale con il manico

- 1) Inserire la parte manuale **5** nell'incavo **14** come descritto al capitolo "Montaggio/Smontaggio".
- 2) Far uscire l'impugnatura **10** premendo lo sblocco "Impugnatura" **11** e tirare contemporaneamente l'impugnatura **10** verso l'alto. Si ha la scelta tra due posizioni in cui l'impugnatura **10** si può innestare.
- 3) Inserire la bocchetta per pavimenti.
- 4) Accendere l'apparecchio dall'interruttore On/Off **2**. La spia di controllo del funzionamento **16** che si trova sulla bocchetta per pavimenti si accende e il rullo a spazzola **15** ruota.
- 5) Passare con la bocchetta per pavimenti sopra i punti da aspirare badando a tenere l'impugnatura **10** in modo tale che la bocchetta per pavimenti scivoli uniformemente lungo il pavimento.
- 6) Se si desidera interrompere l'aspirazione, posizionare l'interruttore ON/OFF **2** su "O". Il rullo a spazzola **15** si blocca e la spia di controllo del funzionamento **16** si spegne.

Utilizzo della parte manuale

- 1) Sganciare la parte manuale ⑤ dall'incavo ⑭ come descritto al capitolo "Montaggio/Smontaggio".
- 2) Se lo si desidera, infilare la bocchetta per giunti ⑯.
- 3) Posizionare l'interruttore ON/OFF ② su "I" e aspirare nei punti desiderati.
- 4) Se si desidera terminare l'aspirazione, impostare l'interruttore ON/OFF ② su "O".

Pulizia e piccola manutenzione

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre il caricatore ⑳ dalla presa di rete e la spina femmina ㉑ dalla presa di caricamento ④ che si trova sulla parte manuale ⑤.
- ▶ Togliere sempre la parte manuale ⑤ dal suo incavo ⑭ che si trova sul manico prima di pulire quest'ultimo o il rullo a spazzola ⑮.
- ▶ Sfilare sempre la bocchetta per pavimenti dal manico prima di pulire la bocchetta stessa e il rullo a spazzola ⑮ o effettuare operazioni di manutenzione su queste parti.

Per ottenere i migliori risultati, svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ e pulire il filtro ⑦ dopo ogni uso.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Possono danneggiare la superficie!

Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco

- 1) Per aprire il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ rimuovere la parte manuale ⑤ dal suo incavo ⑭.
- 2) Premere il tasto PUSH ⑥ e tirare contemporaneamente il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ verso l'alto.
Ora si può sollevare quest'ultimo verso l'alto/ in avanti (fig. 3).

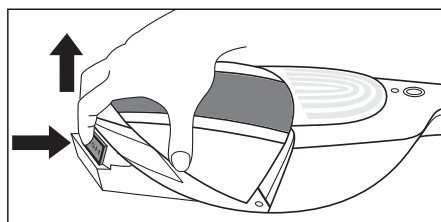


Fig. 3

- 3) Prelevare il filtro della polvere ⑦ sfilandolo con le dita. Lavare il filtro della polvere ⑦ con acqua pulita e lasciarlo asciugare completamente all'aria. Per asciugare il filtro della polvere ⑦ non utilizzare aria calda.
- 4) Prelevare il filtro a maglie grosse ⑧ sfilandolo.

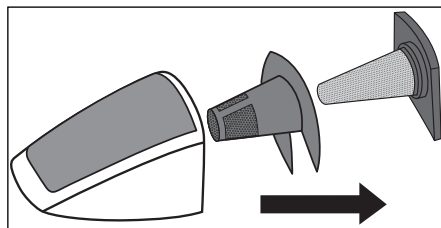


Fig. 4

- 5) Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ⑨.
- 6) Reinserrire prima il filtro a maglie grosse ⑧ e poi il filtro della polvere asciutto ⑦.
- 7) Reinserrire il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ spingendo dapprima il labbro di plastica nel vano che si trova sulla parte manuale ⑤ e poi premendo fortemente verso il basso la parte anteriore del contenitore di raccolta dello sporco ⑨ in modo tale che si innesti in posizione ben fissa.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco resistente, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Badare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

Pulizia del rullo a spazzola

Col passare del tempo sul rullo a spazzola **15** potrebbe rimanere impigliato dello sporco, come per es. capelli. Per rimuoverlo si può smontare il rullo a spazzola **15** (fig. 5).

- 1) Rimuovere la bocchetta per pavimenti dal manico.
- 2) Svitare la vite sul lato inferiore della bocchetta per pavimenti.
- 3) Prelevare la piastra di copertura.
- 4) Spostare su un lato, per es. con l'ausilio di un cacciavite, il perno di fissaggio ed estrarre il rullo a spazzola **15** sollevandolo.
- 5) Per reinserire il rullo a spazzola **15** infilare innanzitutto l'estremità larga sull'albero motore in modo tale che il rullo a spazzola **15** si agganci.
- 6) Poi premere verso il basso l'altra estremità in modo tale che il rullo a spazzola **15** si innesti in posizione sotto il perno di fissaggio.
- 7) Ricollocare la piastra di copertura e avvitarla saldamente.

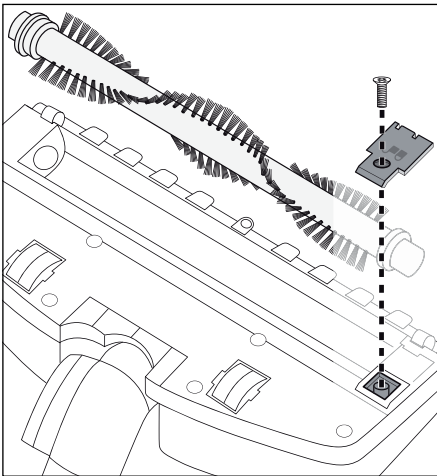


Fig. 5

Conservazione

- Quando non si utilizza l'apparecchio, si può portare il manico con la parte manuale inserita **5** e la bocchetta per pavimenti applicata in posizione verticale. Qui il manico si innesta in posizione e l'apparecchio rimane sulla bocchetta per pavimenti.
- Per conservare l'apparecchio in modo che non ingombri, far rientrare l'impugnatura **10** premendo sullo sblocco "Impugnatura" **11**.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

Eliminazione dei guasti

L'apparecchio non funziona.

- L'accumulatore non è caricato.
 - ◆ Collegare l'apparecchio con il caricatore **20**.
- L'apparecchio è guasto.
 - ◆ Rivolgersi al servizio clienti.

L'apparecchio è in funzione, ma non aspira quasi lo sporco.

- L'accumulatore non è sufficientemente carico.
 - ◆ Collegare l'apparecchio con il caricatore **20**.
- Il contenitore di raccolta dello sporco **9** è pieno.
 - ◆ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **9**.
- Il filtro della polvere **7** è ostruito.
 - ◆ Pulire il filtro della polvere **7**.

L'apparecchio non si carica.

- Il caricatore **20** non è correttamente inserito nella presa/nella spina di rete.
 - ◆ Controllare gli allacciamenti del caricatore **20**.
- Il caricatore **20** è guasto.
 - ◆ Rivolgersi al servizio clienti.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 90876

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 90876

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire mai l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori



Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.


Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori.

Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

► Se si apre l'apparecchio e si gettano via gli accumulatori, l'apparecchio rimane irreparabilmente danneggiato.

- 1) Svitare le 5 viti che si trovano sul retro della parte manuale  e separare le due metà dell'involucro.
- 2) Rimuovere il motore con gli accumulatori dalla metà dell'involucro.
- 3) Troncare con una pinza i cavi che portano agli accumulatori verdi.
- 4) Prelevare gli accumulatori e smaltirli in modo ecologicamente adeguato.



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

IT
MT

Índice

Introdução	22
Utilização correta	22
Conteúdo da embalagem	22
Descrição do aparelho	22
Dados técnicos	22
Indicações de segurança	23
Antes da primeira utilização	24
Informações sobre as baterias	24
Carregar o aparelho	24
Montagem/Desmontagem	25
Bocal para piso	25
Colocar a unidade portátil na base vertical / remover a unidade portátil da base vertical.	25
Utilização	25
Utilizar a unidade portátil com a base vertical	25
Utilizar a unidade portátil	26
Limpeza e manutenção	26
Esvaziar o depósito de resíduos	26
Limpeza do aparelho	26
Limpar a escova de rolo	27
Armazenamento	27
Resolução de avarias	27
Garantia e assistência técnica	28
Eliminação	28
Eliminar o aparelho	28
Eliminação de baterias/acumuladores	28
Importador	29

ASPIRADOR MANUAL E DE PÉ COM BATERIA SHSS 12 A1

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para aspirar superfícies secas ou material aspirável seco. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Nem pessoas nem animais podem ser aspirados com este aparelho. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigos de acidentes graves. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta ou operação indevida.

O aparelho não é indicado para utilização comercial.

Conteúdo da embalagem

Aspirador manual e de pé com bateria

Bocal para piso

Bocal para frestas

Base vertical

Manual de instruções

Ao retirar o material da embalagem, verifique se foram fornecidas todas as peças.

Descrição do aparelho

- ❶ Pega da unidade portátil
- ❷ Interruptor Ligar/Desligar
- ❸ Luz de controlo de carga
- ❹ Tomada do carregador
- ❺ Unidade portátil
- ❻ Botão PUSH
- ❼ Filtro de pó
- ❽ Filtro grosseiro
- ❾ Depósito de resíduos
- ❿ Pega
- ⓫ Botão de desbloqueio "Pega"
- ⓬ Botão de desbloqueio "Unidade portátil"
- ⓭ Entalhe para ficha fêmea do carregador
- ⓮ Cavidade para a unidade portátil
- ⓯ Escova de rolo
- ⓰ Luz de controlo do funcionamento
- ⓱ Ficha de ligação do bocal para piso
- ⓲ Tomada de ligação
- ⓳ Bocal para frestas
- ⓴ Carregador
- ⓵ Ficha fêmea do carregador

Dados técnicos

Carregador

Entrada: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 250 mA

Saída: 16 V  200 mA

Fabricante: Dongguan City Rongrun Industry Co., Ltd.

Designação do modelo: RS006AV1600020

Classe de proteção: II / 

Aparelho

Tensão/corrente de entrada: 16 V  200 mA

Acumulador - Tensão de serviço 12 V

Acumuladores: NiMH 1300 mAh

Tempo de funcionamento com carga completa (dependendo do revestimento do solo): aprox. 15 min.

Tempo de carga em caso de acumulador vazio: 10 - 16 horas

Indicações de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.
- ▶ Nunca utilize o aspirador manual se o cabo, a ficha ou o corpo estiver danificado(a).
- ▶ Cabos ou fichas de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ As reparações devem ser realizadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. As intervenções que não tiverem sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.
- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão mencionada nos dados técnicos do aparelho corresponde à tensão de alimentação.
- ▶ Não toque na fonte de alimentação/no carregador ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação/o carregador com um cabo de extensão, ligue-a(o) diretamente a uma tomada.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Não mude de acessórios com o aparelho em funcionamento.
- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar água ou outros líquidos.
- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar objetos pontiagudos ou vidros.
- ▶ Nunca aspire fósforos acesos, cinzas em brasa ou pontas de cigarro acesas.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar produtos químicos, pó de pedra, gesso, cimento ou outras partículas similares.
- ▶ O aparelho não é adequado para substâncias inflamáveis e explosivas ou para líquidos químicos e agressivos.
- ▶ Guarde sempre o aparelho em espaços fechados. Para evitar acidentes, guarde o aparelho num local seco após a utilização.
- ▶ Em condições extremas pode ocorrer um derrame de ácido das pilhas. Em caso de contacto do ácido com a pele ou os olhos, lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta tenham recebido instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ A fonte de alimentação não pode ser utilizada para outros fins. Nunca transporte o suporte de parede ou a fonte de alimentação pelo cabo. Não puxe pelo cabo se pretender deslocar o aparelho.
- ▶ Agarre sempre na ficha para desligar o aparelho da alimentação elétrica.
- ▶ Certifique-se de que o aspirador manual não é colocado perto de aquecedores, fogões ou outros aparelhos ou superfícies aquecidas.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas. Um circuito de ar bloqueado pode resultar no sobreaquecimento e na danificação do aparelho.
- ▶ Tenha especial cuidado ao utilizar o aspirador em escadas.
- ▶ Este produto contém baterias recarregáveis. Não deite o aparelho para o lume e não o exponha a temperaturas elevadas. Perigo de explosão!
- ▶ Antes da limpeza da escova de rolo, remova sempre o bocal para piso da base vertical, a fim de evitar o arranque acidental da escova de rolo.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize o aspirador manual sem o filtro de pó montado.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação para um outro produto e não tente carregar este aparelho com outro carregador. Utilize apenas o carregador fornecido com este aparelho.
- ▶ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis!

Antes da primeira utilização

NOTA

- ▶ O aparelho é fornecido com baterias descarregadas. Antes da primeira utilização do aparelho, as baterias devem ser carregadas durante 16 horas.
- Remova todos os materiais da embalagem do aparelho.

Informações sobre as baterias

- O aspirador manual é operado com baterias recarregáveis.
Antes de colocar o aspirador manual pela primeira vez em funcionamento, as pilhas devem ser carregadas no mínimo 16 horas.
- As baterias atingem a sua capacidade total após um período de carregamento de 16 horas. Para a conservação das baterias, recomendamos o seguinte: Depois de carregadas as baterias, remova o carregador 20 da tomada. Ligue novamente o carregador 20 à tomada elétrica apenas quando a potência de aspiração do aspirador manual diminuir significativamente.
- Nunca aspire enquanto as baterias não estiverem totalmente carregadas. Caso contrário, a vida útil das baterias pode ser encurtada.

Carregar o aparelho

NOTA

- ▶ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o por a carregar.
- Para carregar o aparelho, ligue o carregador 20 a uma ficha elétrica e a ficha fêmea 21 à tomada do carregador 4 na unidade portátil 5. A luz de controlo de carga 3 vermelha pisca. Quando o aparelho está carregado, a luz de controlo de carga 3 apresenta uma luz constante.

NOTA

- ▶ Também pode carregar o aparelho quando este se encontra ligado à base vertical. Na cavidade para a unidade portátil 14 encontra-se um entalhe 13 que permite aceder à tomada do carregador 4.
- ▶ Volte a carregar as baterias apenas quando a potência de aspiração do aspirador manual diminuir significativamente.

Montagem/Desmontagem

Bocal para piso

- Coloque o bocal para piso na base vertical, de modo a que a ficha de ligação do bocal para piso **17** encaixe na tomada de ligação **18** na base vertical.
- Para soltar o bocal para piso, basta removê-lo da base vertical.

Colocar a unidade portátil na base vertical / remover a unidade portátil da base vertical

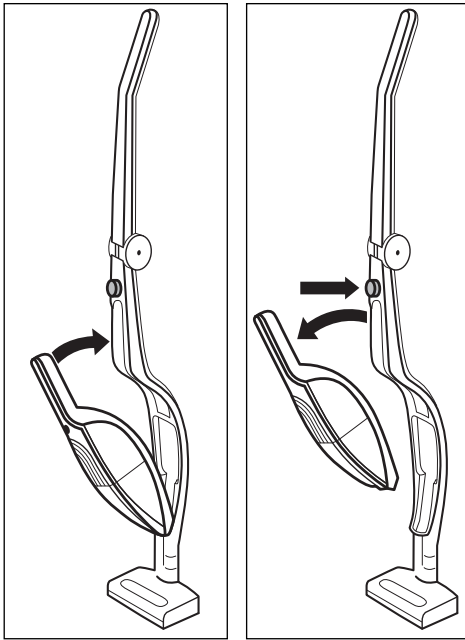


Fig. 1

Fig. 2

- Para colocar a unidade portátil **5** na base vertical, insira a ponta da unidade portátil **5** no entalhe da cavidade portátil **14**.
- Pressione a pega **1** da unidade portátil **5** na base vertical, de modo a que a unidade portátil **5** fique encaixada e bem fixa (fig. 1).

- Para soltar a unidade portátil **5** da base vertical, pressione o botão de desbloqueio "Unidade portátil" **12**.
- Puxe a unidade portátil **5** para cima/para a frente da cavidade para a unidade portátil **14** (fig. 2).

Utilização

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ A abertura de aspiração deve estar sempre livre e não pode estar obstruída. Obstruções levam ao sobreaquecimento e a danos do motor.
- ▶ Não aspire tapetes de pelos compridos com o bocal para piso. A escova de rolo **15** fica presa no tapete e bloqueia!

NOTA

- ▶ Verifique sempre se o filtro de pó **7** e o filtro grosseiro **8** estão montados antes de utilizar o aparelho.
- ▶ Assim que a potência de aspiração diminuir significativamente, ligue outra vez o aparelho ao carregador **20**.

Utilizar a unidade portátil com a base vertical

- 1) Insira a unidade portátil **5** na respetiva cavidade **14**, tal como descrito no capítulo "Montagem/Desmontagem".
- 2) Extraia a pega **10**, pressionando o botão de desbloqueio "Pega" **11** e puxando a pega **10** simultaneamente para cima. Podem ser selecionadas duas posições de encaixe para a pega **10**.
- 3) Coloque o bocal para piso.
- 4) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/Desligar **2**. A luz de controlo do funcionamento **16** no bocal para piso acende-se e a escova de rolo **15** roda.
- 5) Desloque o bocal para piso pelos pontos a aspirar. Posicione a pega **10** de modo a que o bocal para piso deslize sem desníveis sobre o piso.
- 6) Coloque o interruptor Ligar/Desligar **2** em "O" quando quiser deixar de aspirar. A escova de rolo **15** para e a luz de controlo do funcionamento **16** apaga-se.

Utilizar a unidade portátil

- 1) Solte a unidade portátil **5** da respetiva cavidade **14**, tal como descrito no capítulo "Montagem/Desmontagem".
- 2) Se desejar, coloque o bocal para frestas **19**.
- 3) Coloque o interruptor Ligar/Desligar **2** em "I" e aspire os pontos desejados.
- 4) Quando já não quiser aspirar, coloque o interruptor Ligar/Desligar **2** em "O".

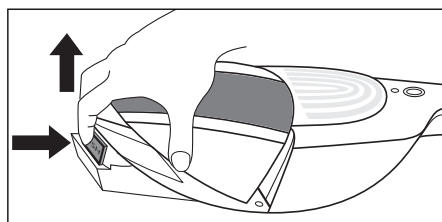


Fig. 3

- 3) Retire o filtro de pó **7**, extraíndo-o com os dedos. Lave o filtro de pó **7** com água limpa e deixe-o secar ao ar. Não utilize ar quente para secar o filtro de pó **7**.
- 4) Retire depois o filtro grosseiro **8**, extraíndo-o também com os dedos.

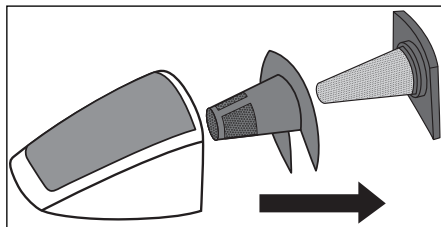


Fig. 4

- 5) Esvazie o depósito de resíduos **9**.
- 6) Insira outra vez primeiro o filtro grosseiro **8** e só depois o filtro de pó seco **7**.
- 7) Insira novamente o depósito de resíduos **9**, inserindo primeiro as patilhas de plástico no entalhe na unidade portátil **5** e pressionando depois para baixo, com força, a parte dianteira do depósito de resíduos **9**, de modo a que o depósito de resíduos **9** encaixe e fique bem fixo.

Limpeza e manutenção

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Retire sempre o carregador **20** da tomada elétrica e desligue a ficha fêmea **21** da tomada do carregador **4** na unidade portátil **5** antes de limpar o aparelho.
- ▶ Remova sempre a unidade portátil **5** da respetiva cavidade **14** na base vertical antes de limpar a base vertical ou a escova de rolo **15**.
- ▶ Extraia sempre o bocal para piso da base vertical antes de proceder à limpeza ou manutenção desta e da escova de rolo **15**.

Para obter os melhores resultados, esvazie o depósito de resíduos **9** e limpe o filtro de pó **7** após cada utilização.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar a superfície!

Esvaziar o depósito de resíduos

- 1) Para abrir o depósito de resíduos **9**, extraia a unidade portátil **5** da cavidade **14**.
- 2) Pressione o botão PUSH **6** e puxe o depósito de resíduos **9** simultaneamente para cima. Pode retirá-lo agora por cima/pela frente (fig. 3).

Limpeza do aparelho

Limpe o aparelho com um pano húmido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano. Antes de utilizar novamente o aparelho, verifique se está completamente seco.

Limpar a escova de rolo

Com o tempo, na escova de rolo 15 podem ficar presos resíduos, como p. ex. cabelos. Para remover os resíduos é possível desmontar a escova de rolo 15 (fig. 5).

- 1) Remova o bocal para piso da base vertical.
- 2) Desaperte o parafuso na parte inferior do bocal para piso.
- 3) Retire a placa de cobertura.
- 4) Pressione, por exemplo com uma chave de fendas, o pino de retenção para o lado e remova a escova de rolo 15.
- 5) Para voltar a montar a escova de rolo 15, insira primeiro a extremidade larga no eixo de acionamento, de modo a que a escova de rolo 15 fique presa no mesmo.
- 6) Pressione depois a outra extremidade para baixo, de modo a que a escova de rolo 15 encaixe por baixo do pino de retenção.
- 7) Volte a colocar a placa de cobertura e aparafuse-a.

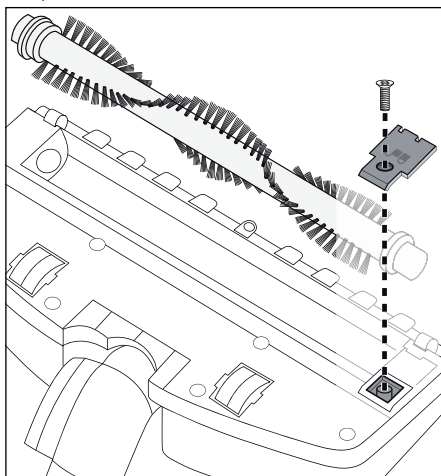


Fig. 5

Armazenamento

- Quando não utilizar o aparelho pode colocar a base vertical com a unidade portátil encaixada 5 e o bocal para piso montado numa posição vertical. A base encaixa e o aparelho mantém-se na vertical sobre o bocal para piso.
- Para guardar o aparelho sem ocupar muito espaço, recolha a pega 10 pressionando o botão de desbloqueio "Pega" 11.
- Guarde o aparelho num local seco e sem pó.

Resolução de avarias

O aparelho não funciona.

- A bateria não está carregada.
 - ◆ Ligue o aparelho ao carregador 20.
- O aparelho está avariado.
 - ◆ Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

O aparelho funciona, mas quase não aspira a sujidade.

- A bateria não está suficientemente carregada.
 - ◆ Ligue o aparelho ao carregador 20.
- O depósito de resíduos 9 está cheio.
 - ◆ Esvazie o depósito de resíduos 9.
- O depósito de pó 7 está obstruído.
 - ◆ Limpe o depósito de pó 7.

O aparelho não carrega.

- O carregador 20 não está corretamente inserido na tomada/na ficha.
 - ◆ Controle as ligações do carregador 20.
- O carregador 20 está avariado.
 - ◆ Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica.

Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 90876

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

Eliminação

Eliminar o aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Eliminação de baterias/acumuladores



As baterias/os acumuladores não podem ser depositados no lixo doméstico.

Todos os consumidores devem entregar as baterias/acumuladores num pilhão da sua freguesia/região ou num estabelecimento de venda de baterias/acumuladores.

Esta obrigação tem como finalidade garantir uma eliminação ecológica das baterias/dos acumuladores. Entregue as baterias/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregadas(os).

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

► Se abrir o aparelho e eliminar as baterias, o aparelho será irreparavelmente danificado!

- 1) Desaperte os 5 parafusos na traseira da unidade portátil ⑤ e desmonte as duas metades do corpo.
- 2) Retire o motor com as baterias para fora das metades do corpo.
- 3) Com um alicate, retire os cabos que conduzem às baterias verdes.
- 4) Remova as baterias e elimine-as em conformidade com as normas ambientais.



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

PT

Contents

Introduction	32
Proper use	32
Package contents	32
Appliance description	32
Technical details	32
Safety instructions	33
Before first use	34
Information about the batteries	34
Charging the appliance	34
Assembly/disassembly	35
Floor nozzle	35
Connecting the hand element to the handle/removal from handle	35
Operation	35
Using the hand element with the handle	35
Using the hand element	36
Cleaning and care	36
Emptying the dirt container	36
Cleaning the appliance	36
Cleaning the rotary brush	37
Storage	37
Troubleshooting	37
Warranty and Service	38
Disposal	38
Disposal of the appliance	38
Disposal of batteries	38
Importer	39

RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 12 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. People or animals may not be vacuumed with this appliance. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it.

The appliance is not intended for commercial use.

Package contents

Rechargeable Hand-Held and
Upright Vacuum Cleaner
Floor nozzle
Crevice tool
Extension handle
Operating instructions

Check the delivery contents for completeness directly after unpacking.

Appliance description

- 1 Grip, hand element
- 2 On/Off switch
- 3 Charge indicator lamp
- 4 Charging socket
- 5 Hand element
- 6 PUSH button
- 7 Dust filter
- 8 Coarse filter
- 9 Dirt container
- 10 Grip
- 11 "Grip" release
- 12 "Hand element" release
- 13 Opening for barrel jack of the charger
- 14 Hand element recess
- 15 Rotary brush
- 16 Operating lamp
- 17 Connection plug for floor nozzle
- 18 Connection socket
- 19 Crevice tool
- 20 Charger
- 21 Charger barrel jack

Technical details

Charger

Input: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz 250 mA


Output: 16 V  200 mA

Manufacturer: Dongguan City Rongrun
Industry Co., Ltd.

Type designation: RS006AV1600020

Protection class: II / 

Appliance

Input voltage/current: 16 V  200 mA

Battery working voltage 12 V

Batteries: NiMH 1300 mAh

Operating time with full battery charge (depending on floor covering): approx. 15 min.

Charging time with empty battery: 10 - 16 hours

Safety instructions

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the hand vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- ▶ Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Interferences that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching the hand vacuum cleaner on, ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the mains adapter/charger or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter/charger with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the hand vacuum cleaner for vacuuming up water or other liquids.
- ▶ Do not use the hand vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the hand vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall holder or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the appliance into a fire and do not subject it to high temperatures. There is the risk of an explosion!
- ▶ Always remove the floor nozzle from the handle before cleaning the rotary brush to avoid accidental starting of the rotary brush.

⚠ ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use the hand vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charging station. Use only the charging station supplied with this appliance.
- ▶ Never charge non-rechargeable batteries!

Before first use

NOTE

- ▶ This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 16 hours before the first use.
- Remove all packaging materials from the appliance.

Information about the batteries

- This hand vacuum cleaner is operated by rechargeable batteries.
Before using the hand vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 16 hours.
- The batteries reach their full capacity after a charging time of 16 hours. For care of the batteries, we recommend the following: As soon as the batteries are charged, disconnect the charger 20 from the mains. Do not reconnect the charger 20 with the mains until the suction power of the hand vacuum cleaner has become noticeably weaker.
- Never vacuum until the batteries are completely discharged and the appliance no longer sucks. This can reduce the operating life of the batteries.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before starting to charge the batteries.
- To charge the appliance, connect the charger 20 to a mains socket and insert the barrel jack 21 into the charging socket 4 on the hand element 5.
The red charge indicator lamp 3 flashes. When the appliance is fully charged, the charge indicator lamp 3 lights up green permanently.

NOTE

- ▶ You can also charge the appliance while it is attached to the handle. In the recess on the hand element 14 there is an opening 13 that allows access to the charging socket 4.
- ▶ Do not recharge the batteries until the suction power of the hand vacuum cleaner has become noticeably weaker.

GB
MT

Assembly/disassembly

Floor nozzle

- Attach the floor nozzle to the handle so that the connection plug of the floor nozzle **17** engages with the connection socket **18** on the handle.
- To remove the floor nozzle, simply pull it from the handle.

Connecting the hand element to the handle/removal from handle

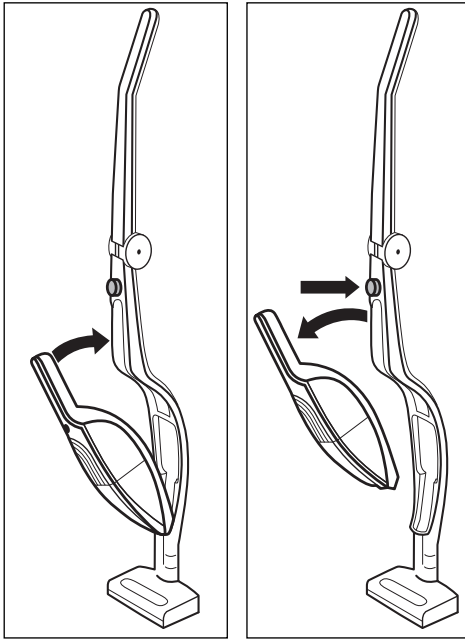


Fig. 1

Fig. 2

- To connect the hand element **5** to the handle, push the tip of the hand element **5** into the opening in the hand element recess **14**.
- Then press the grip **1** of the hand element **5** into the handle so that the hand element **5** clicks firmly into position (Fig. 1).
- To remove the hand element **5** from the handle, press the "Hand element" release **12**.
- Then pull the hand element **5** upwards and forwards out of the hand element recess **14** (Fig. 2).

Operation

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- ▶ Do not vacuum shag pile carpet with the floor nozzle. The rotary brush **15** can get caught in the carpet and block!

NOTE

- ▶ Make certain that the dust filter **7** and the coarse filter **8** are always inserted before using the appliance.
- ▶ As soon as the suction power of the appliance begins to diminish noticeably, connect the appliance to the charger **20**.

Using the hand element with the handle

- 1) Insert the hand element **5** into the hand element recess **14** as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) Fold out the grip **10** by pressing the "Grip" release **11** and at the same time pulling the grip **10** upwards. You have the choice of two positions into which the grip **10** will click into place.
- 3) Attach the floor nozzle.
- 4) Switch on the appliance using the on/off switch **2**. The operating light **16** on the floor nozzle will light up and the rotary brush **15** starts turning.
- 5) Guide the floor nozzle over the area to be vacuumed. Hold the grip **10** so that the floor nozzle moves smoothly over the floor.
- 6) Set the on/off switch **2** to "O" when you have finished vacuuming. The rotary brush **15** stops turning and the operating light **16** goes out.

Using the hand element

- 1) Remove the hand element **5** from the hand element recess **14** as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) If required, you can attach the crevice tool **19**.
- 3) Set the on/off switch **2** to "I" to start vacuuming to the desired areas.
- 4) When you are finished vacuuming, set the on/off switch **2** to "O".

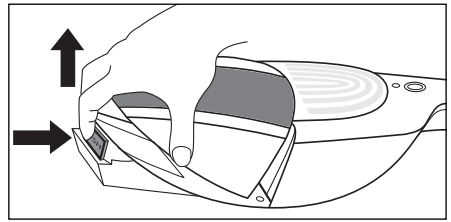


Fig. 3

- 3) Remove the dust filter **7** by pulling it out with your fingers. Rinse the dust filter **7** in clear water and let it air dry. Do not use hot air to dry the dust filter **7**.
- 4) Then remove the coarse filter **8** also by simply pulling it out.

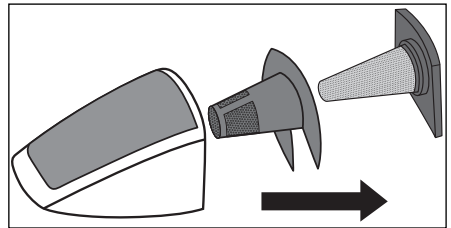


Fig. 4

- 5) Empty the dirt container **9**.
- 6) Now you can re-insert first the coarse filter **8** and then the dust filter **7**.
- 7) Replace the dirt container **9** by first inserting the plastic clip in the notch in the hand element **5** and then pushing the front part of the dirt container **9** downwards hard so that the dirt container **9** clicks firmly into place.

Cleaning and care

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always disconnect the charger **20** from the mains socket and remove the barrel jack **21** from the charging socket **4** on the hand element **5** before cleaning the appliance.
- ▶ Always remove the hand element **5** from the hand element recess **14** on the handle before cleaning the handle or rotary brush **15**.
- ▶ Always pull the floor nozzle off the handle before cleaning or maintaining it and the rotary brush **15**.

To achieve the best results, empty the dirt container **9** and clean the dust filter **7** after every use.

⚠ ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surfaces!

Emptying the dirt container

- 1) To open the dirt container **9**, remove the hand element **5** from the hand element recess **14**.
- 2) Press the PUSH **6** button and, at the same time, pull the dirt container **9** upwards. You can now lift this off upwards/forwards (Fig. 3).

Cleaning the appliance

Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn residues use a mild detergent on the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning the rotary brush

The rotary brush 15 can become covered in residues, such as hair, after a while. To remove this dirt, you can remove the rotary brush 15 (Fig. 5).

- 1) Remove the floor nozzle from the handle.
- 2) Undo the screw on the underside of the floor nozzle.
- 3) Remove the cover plate.
- 4) Press the holding pin on one side, for instance with a screw driver, and lift out the rotary brush 15.
- 5) To replace the rotary brush 15, first push the broad end onto the drive shaft so that the rotary brush 15 hooks into place.
- 6) Then push in the other end so that the rotary brush 15 clicks into place under the holding pin.
- 7) Replace the cover plate and screw it down firmly.

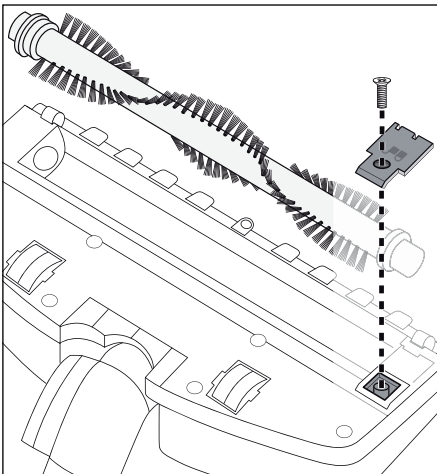


Fig. 5

Storage

- When not in use, set the handle in an upright position with the hand element 5 inserted and the floor nozzle attached. The handle will lock into place and stand upright on the floor nozzle.
- For space-saving storage, you can fold the grip 10 by pressing the "Grip" release 11.
- Store the appliance in a dust-free and dry location.

Troubleshooting

The appliance is not working.

- The battery is not charged.
 - ◆ Connect the appliance to the charger 20.
- The appliance is defective.
 - ◆ In this case, contact the Customer Service.

The appliance is running but hardly sucking up any dirt.

- The battery is not sufficiently charged.
 - ◆ Connect the appliance to the charger 20.
- The dirt container 9 is full.
 - ◆ Empty the dirt container 9.
- The dust filter 7 is blocked.
 - ◆ Clean the dust filter 7.

The appliance will not charge.

- The charger 20 is not correctly connected to the socket/mains plug.
 - ◆ Check the connections of the charger 20.
- The charger 20 is defective.
 - ◆ In this case, contact the Customer Service.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 90876

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 90876

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstance, should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in household waste.

All consumers are statutorily required to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

► If you open the housing and dispose of the batteries, the appliance will be irreparably damaged!

- 1) Undo the 5 screws on the rear of the hand element ⑤ and pull the two halves of the housing apart.
- 2) Remove the motor with the batteries from the housing half.
- 3) Use snippers to cut the cable that leads to the green batteries.
- 4) Remove the batteries and dispose of them in an environmentally friendly manner.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

GB
MT

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Lieferumfang	42
Gerätebeschreibung	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	43
Vor dem ersten Gebrauch	44
Informationen zu den Akkus	44
Gerät aufladen	44
Montage/Demontage	45
Bodendüse	45
Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen	45
Bedienen	45
Handteil mit Stiel verwenden	45
Handteil verwenden	46
Reinigung und Pflege	46
Schmutzbehälter leeren	46
Gerät reinigen	46
Bürstenrolle reinigen	47
Lagerung	47
Fehlerbehebung	47
Garantie und Service	48
Entsorgung	48
Gerät entsorgen	48
Batterien/Akkus entsorgen	48
Importeur	49

AKKU-HAND- UND -BODEN-STAUBSAUGER SHSS 12 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Akku-Hand- und -Bodenstaubsauger

Bodendüse

Fugendüse

Verlängerungsstiel

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

- ① Griff Handteil
- ② Ein-/Aus-Schalter
- ③ Ladekontrollleuchte
- ④ Ladebuchse
- ⑤ Handteil
- ⑥ Taste PUSH
- ⑦ Staubfilter
- ⑧ Grobfilter
- ⑨ Schmutzbehälter
- ⑩ Griff
- ⑪ Entriegelung „Griff“
- ⑫ Entriegelung „Handteil“
- ⑬ Aussparung für Hohlstecker Ladegerät
- ⑭ Handteilmulde
- ⑮ Bürstenrolle
- ⑯ Betriebskontrollleuchte
- ⑰ Verbindungsstecker Bodendüse
- ⑱ Verbindungsbuchse
- ⑲ Fugendüse
- ⑳ Ladegerät
- ㉑ Hohlstecker Ladegerät

Technische Daten


Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 250 mA

Ausgang: 16 V  200 mA

Hersteller: Dongguan City Rongrun Industry Co., Ltd.

Typenbezeichnung: RS006AV1600020

Schutzklasse: II / 

Gerät

Eingangsspannung/-strom: 16 V  200 mA

Akku - Arbeitsspannung: 12 V

Akkus: NiMH 1300 mAh

Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag): ca. 15 Min

Ladezeit bei leerem Akku: 10 - 16 Std.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil/Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil/Ladegerät nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer die Bodendüse vom Stiel ab, um versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

DE
AT
CH

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Benutzen Sie das Ladegerät nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Ladegerätes aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 16 Stunden zu laden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Informationen zu den Akkus

- Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Akkus betrieben.
Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 16 Stunden geladen werden.
- Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 16 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Ladegerät 20 aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Ladegerät 20 erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.
- Saugen Sie niemals solange, bis die Akkus vollständig entladen sind und das Gerät nicht mehr weiter saugt. Das kann die Lebenszeit der Akkus verkürzen.

Gerät aufladen

HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät 20 mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Hohlstecker 21 in die Ladebuchse 4 am Handteil 5.
Die rote Ladekontrollleuchte 3 blinkt.
Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte 3 dauerhaft.

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät auch laden, während es mit dem Stiel verbunden ist. In der Handteilmulde 14 befindet sich eine Aussparung 15, damit die Ladebuchse 4 erreichbar ist.
- ▶ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

Montage/Demontage

Bodendüse

- Stecken Sie die Bodendüse so auf den Stiel, dass der Verbindungsstecker Bodendüse **17** in die Verbindungsbuchse **18** am Stiel greift.
- Um die Bodendüse zu lösen, ziehen Sie diese einfach vom Stiel ab.

Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen

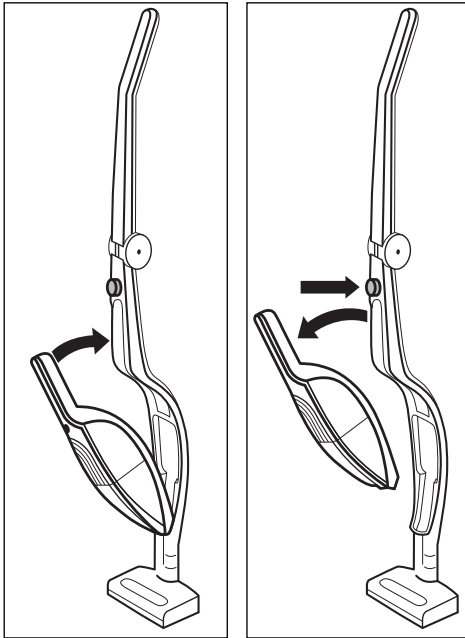


Abb. 1

Abb. 2

- Um das Handteil **5** mit dem Stiel zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **5** in die Aussparung der Handteilmulde **14**.
- Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **5** in den Stiel, so dass das Handteil **5** einrastet und fest sitzt (Abb. 1).
- Um das Handteil **5** vom Stiel zu lösen, drücken Sie die Entriegelung „Handteil“ **12**.
- Ziehen Sie das Handteil **5** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **14** (Abb. 2).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- ▶ Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **15** verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **7** und der Grobfilter **8** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Ladegerät **20**.

DE
AT
CH

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **5** in die Handteilmulde **14** wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Klappen Sie den Griff **10** aus, indem Sie die Entriegelung „Griff“ **11** drücken und gleichzeitig den Griff **10** nach oben ziehen. Sie haben zwei Stellungen zur Auswahl, bei denen der Griff **10** einrastet.
- 3) Stecken Sie die Bodendüse auf.
- 4) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **2** ein. Die Betriebskontrollleuchte **16** an der Bodendüse leuchtet und die Bürstenrolle **15** dreht sich.
- 5) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Griff **10** dabei so, dass die Bodendüse plan über den Boden gleitet.
- 6) Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „O“, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **15** stoppt und die Betriebskontrollleuchte **16** erlischt.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **5** aus der Handteilmulde **14** wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die Fugendüse **19** auf.
- 3) Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „I“ und saugen Sie die gewünschten Stellen.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „O“.

Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer das Ladegerät **20** aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker **21** aus der Ladebuchse **4** am Handteil **5**, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Nehmen Sie das Handteil **5** immer aus der Handteilmulde **14** am Stiel, bevor Sie den Stiel oder die Bürstenrolle **15** reinigen.
- ▶ Ziehen Sie die Bodendüse immer vom Stiel ab, bevor Sie diese und die Bürstenrolle **15** reinigen oder warten.

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **9** und reinigen Sie den Staubfilter **7** nach jedem Gebrauch.

⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

Schmutzbehälter leeren

- 1) Um den Schmutzbehälter **9** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **5** aus der Handteilmulde **14**.
- 2) Drücken Sie die Taste PUSH **6** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **9** nach oben.
Sie können diesen nun nach oben/vorne abheben (Abb. 3).

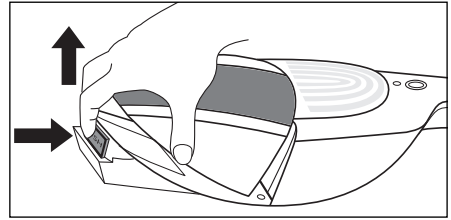


Abb. 3

- 3) Entnehmen Sie den Staubfilter **7**, indem Sie ihn mit den Fingern herausziehen. Spülen Sie den Staubfilter **7** in klarem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Benutzen Sie keine heiße Luft, um den Staubfilter **7** zu trocknen.
- 4) Entnehmen Sie dann den Grobfilter **8**, indem Sie auch diesen herausziehen.

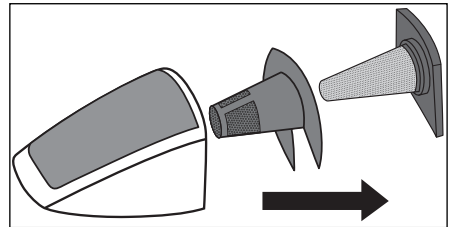


Abb. 4

- 5) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **9**.
- 6) Setzen Sie erst den Grobfilter **8** und dann den trockenen Staubfilter **7** wieder ein.
- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **9** wieder ein, indem Sie die Plastiklippe zuerst in die Aussparung am Handteil **5** schieben und dann den vorderen Teil des Schmutzbehälters **9** kräftig herunter drücken, so dass der Schmutzbehälter **9** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

An der Bürstenrolle 15 kann sich mit der Zeit Schmutz, wie z.B. Haare, festsetzen. Um diesen Schmutz zu entfernen können Sie die Bürstenrolle 15 ausbauen (Abb. 5).

- 1) Nehmen Sie die Bodendüse vom Stiel ab.
- 2) Lösen Sie die Schraube auf der Unterseite der Bodendüse.
- 3) Nehmen Sie die Abdeckplatte ab.
- 4) Drücken Sie, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, den Haltestift zur Seite und heben Sie die Bürstenrolle 15 raus.
- 5) Um die Bürstenrolle 15 wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle 15 dort eingehakt ist.
- 6) Dann drücken Sie das andere Ende hinunter, so dass die Bürstenrolle 15 unter dem Haltestift einrastet.
- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf und schrauben Sie diese fest.

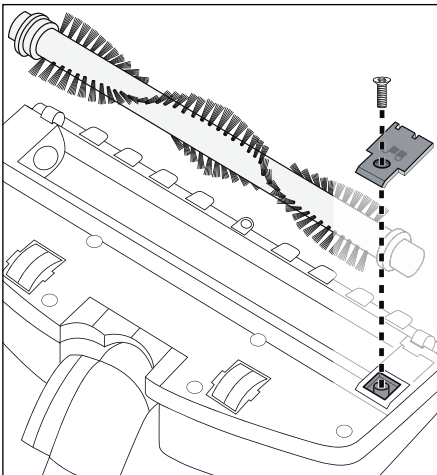


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil 5 und aufgesetzter Bodendüse in eine senkrechte Position bringen. Dort rastet der Stiel ein und das Gerät steht auf der Bodendüse.
- Für die platzsparende Lagerung klappen Sie den Griff 10 durch Drücken auf die Entriegelung „Griff“ 11 ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
 - ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 20.
- Das Gerät ist defekt.
 - ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
 - ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 20.
- Der Schmutzbehälter 9 ist voll.
 - ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter 9.
- Der Staubfilter 7 ist verstopft.
 - ◆ Reinigen Sie den Staubfilter 7.

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Ladegerät 20 steckt nicht korrekt in der Buchse/dem Netzstecker.
 - ◆ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Ladegerätes 20.
- Das Ladegerät 20 ist defekt.
 - ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 90876

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 90876

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 90876

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Wenn Sie das Gerät öffnen und die Akkus entsorgen ist das Gerät irreparabel beschädigt!

- 1) Lösen Sie die 5 Schrauben auf der Rückseite des Handteils ⑤ und nehmen Sie die beiden Gehäusehälften auseinander.
- 2) Nehmen Sie den Motor mit den Akkus aus der Gehäusehälfte.
- 3) Knipsen Sie mit einer Zange die Kabel, die zu den grünen Akkus führen, durch.
- 4) Entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie sie umweltgerecht.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
08 / 2013 · Ident.-No.: SHSS12A1-042013-3

IAN 90876